

**To All Business Operators,**

**Please ensure to dispose the  
commercial waste properly.**



**Business owners and operators shall be responsible for the general waste  
disposable from business activities by the Waste Management and Public  
Cleaning Law.**

**Please read this brochure carefully and follow the instruction to process  
your waste properly.**

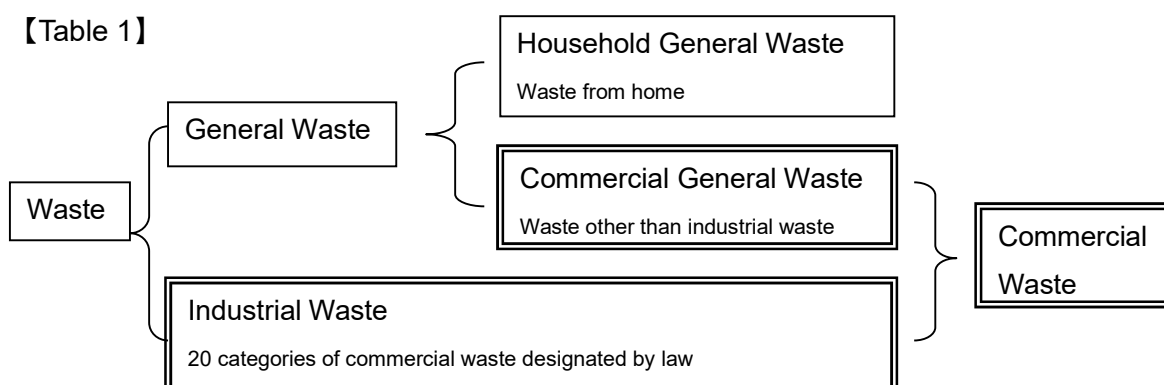
**Kutchan Town**

## Definition of Commercial Waste

Commercial Waste is defined as waste which results from business\* and its operations, by the Waste Management and Cleaning Law (See Table 1 for more details).

\*Business includes;

- Any business for profit purpose (shops, offices and factories)
- Public services (hospitals, schools and public offices)
- Private enterprise



The table above shows that Commercial Waste includes two types of waste; “Industrial Waste” and “Commercial General Waste”. Industrial Waste is defined as 20 categories of commercial waste designated by law.

Industrial Waste is all commercial waste except waste paper, kitchen refuse, and woodchips.

Please refer to table 2 on page4 for more details.

### Caution

**Illegal dumping and burning off waste in the fields are strictly prohibited.**

**Dumping waste anywhere without permission is prohibited by law.**

Penalty applies up to 10 million yen (100 million yen for corporations) and/or imprisonment up to 5 years.

**Burning waste in the fields or with simple incinerator is prohibited by law except in very rare cases.**

Penalty applies up to 10 million yen (100 million yen for corporations) and/or imprisonment up to 5 years.

**Business owners and operators are responsible for the general waste disposable from business activities by the Waste Management and Public Cleaning Law.**

**● Disposal of Commercial General Waste**

Commercial General Waste is the waste produced by business activities except Industrial Waste.

Major Commercial General Waste is waste paper, kitchen refuse and woodchips.

Kutchan Town does not provide a free commercial general waste collection. It is prohibited to dump any commercial general waste at your local Gomi station (garbage collecting sites).

You must take them to Kutchan Garbage Disposal Center in Hanazono area or contact to the following licensed operators for further details.

**Licensed General Waste Service Operators in Kutchan town**

Licensed	Name of Company	Phone	Address
Collect and Transport	Hosoda Industry Ltd.	0136-22-1394	North4 East4
	Kutchan Environment Service Corp.	0136-22-2531	North3 East4
	Shiribeshi Transport Corp.	0136-22-5508	South1 East1
	Niseko Environment co., Ltd.	0136-22-0745	Aza Tougeshita
	EFH Consultant Corp.	0136-23-3150	South11 East1
Disposal	Niseko Environment co., Ltd.	0136-22-0745	Aza Tougeshita

When you directly bring in Kutchan Garbage Disposal Center, it is not necessary to put in Kutchan town designated plastic bags. However, please separate garbage following to the garbage sorting rule.

Disposal Fee of JPY40 per 10kg will be charged at the window of Disposal Center.

Inquiry: Kuchan Garbage Disposal Center

279 Aza Asahi, Kutchan town (Hanazono area) Tel:0136-22-5355 (in Japanese only)

Kutchan office Environmental Measures Division Tel:0136-56-8008(in Japanese only)

## ● Disposal of Industrial Waste

Commercial waste except waste paper, kitchen refuse and woodchips are all categorized as industrial waste. Please refer to table2 for further details.

Kutchan Town does not provide a free industrial waste collection service, which means it is prohibited to dump any industrial waste at your local Gomi Station (Garbage collecting site). You must ask the following licensed operators to collect it.

### Licensed Industrial Waste Disposal Operators in Kutchan town

Licensed Category	Name of Company	Phone	Address
Collect and Transport	EFH Consultant Corp.	0136-23-3150	Sounth11 East1
	Niseko Environment co., Ltd.	0136-22-0745	Aza Tougeshita
	Hosoda Industry Ltd.	0136-22-1394	North4 East4
	Kutchan Environment Service Corp.	0136-22-2531	North3 East4
Disposal	Niseko Environment co., Ltd.	0136-22-0745	Aza Tougeshita

\*There are more licensed operators in Hokkaido. Please refer to the website of Recycling Society Promotion Division, Department of Environment and Lifestyle Hokkaido Government at [http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/jss/sanpai\\_1/meibo01/meibo\\_main.htm](http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ks/jss/sanpai_1/meibo01/meibo_main.htm)

**【Table 2 Classification of Industrial Waste】**

	Classification	Example
From Any Business Activities	(1) Cinders	Incineration ash and activated charcoal
	(2) Sludge	Muddy waste such as sludge from waste water treatment and construction site.
	(3) Waste Oil	Waste vegetable and mineral oil such as grease, soybean oil etc.
	(4) Waste Acid	Used acidic liquid such as photographic fixing solution
	(5) Waste Alkali	Used organic or inorganic alkaline liquid such as used photographic developing fluid, metallic soap liquid etc.
	(6) Waste Plastics	Solid or liquid synthetic polymer such as foamed styrene, synthetic textile including synthetic rubber etc.
	(7) Waste Rubber	Natural rubber waste (Note: Synthetic rubber is classified to Waste Plastics)
	(8) Metal Scrap	Unused Metal such as iron scrap, aluminum scrap, metal polishing waste and sawdust etc.
	(9) Glass, Concrete & Ceramics	Plate glass, Firebrick, Ceramic tiles, Plaster boards etc. Concrete scraps generated in the process of manufacturing concrete products.
	(10) Mining Waste	Foundry sand · used sand for sandblast work · coal waste · blast furnace slag etc.
	(11) Demolition debris	Concrete and brick fragments generated from construction, renovation, demolition of building.
	(12) Soot & Dust	Soot and dust collected by precipitator of industrial waste incineration facilities or by facilities that generate soot and smoke defined under air pollution control act
From Certain Industries	(13) Wastepaper	Waste papers generated from certain industries such as construction, manufacture of pulp, paper and paper products, publishers, bookbinding and printed matter.
	(14) Chips, Sawdust and Pallet	① Wood chips, sawdust, barks etc. generated from certain industries such as construction, manufacture of lumber, wood products (furniture), pulp, imported lumber wholesaler, goods rental and leasing. ② Used pallets for logistics and packing wooden materials (Note: Used pallets from any industries are categorized as industrial waste.)
	(15) Waste Textile	Natural Fiber textiles generated from textile industries except construction industries and apparel manufacturers.

(Continued on the following page)

(Continued from the preceding page )

From Certain Industries	(16) Waste Animal-solidified	Left unused animal-solidified from a slaughterhouse
	(17) Animal & Vegetable remnants	Left unused animal and vegetable solidified by the food processing industry, medical supply manufacturing industry, perfume production industry (such as offal, distiller grain, bean curd lees etc.)
	(18) Animal Manure	generated from raising livestock such as cattle, horse, sheep, hen etc.
	(19) Animal Carcasses	generated from raising livestock such as cattle, horse, sheep, hen etc.
(20) Processed material for the disposal of the 19 types of industrial waste listed above such as concrete-solidified waste		

※ Waste listed above as (13)~(19) produced by other category of industry is categorized Commercial General waste. (14)② produced by business activities is always Industrial Waste.